

Know Your Rights

Language Access in Health and Human Services

The U.S. Department of Health and Human Services (HHS) wants to make sure everyone in America can get the health care and human services they need. This includes people who don't speak English well and people with disabilities. HHS believes that everyone should be treated fairly and with respect.

The HHS Office for Civil Rights (OCR) enforces laws that protect you against discrimination in health and human services based on your race, color, national origin, sex, age, religion, and disability. HHS OCR also enforces laws that protect the privacy and security of your medical records.

You cannot be denied health care coverage or treatment because of your race, color, national origin, sex, age, religion, or disability in most health care services and programs.

Language Help for Everyone – Important Rights

- You cannot be left out, denied benefits, or discriminated against by any health care provider, such as doctors, nurses, hospitals, clinics, or social services.
- You have the right to receive health care in-person or remotely, including telehealth, websites, and mobile apps, free from discrimination.
- Your health care providers need to make sure they can communicate with you in a way that you can understand them when you need their care or services.
- If you or someone with you doesn't speak English well or can't read, write, speak, or understand English well, you can get help with in-language services (like interpretation or translation) for free from your health care provider.
- You are not required to bring your own interpreter, pay for an interpreter, or rely on a child or family member to interpret for you.
- If you have a disability, you can get tools and services, called auxiliary aids and services, to help you understand information, for free, from your health care provider.

Where Can You Find More Information?

For help with language access, visit: www.hhs.gov/LanguageAccess.

For help with civil rights and health information privacy, visit: www.hhs.gov/ocr.

How Do You File a Complaint?

If you think you or someone else has been treated unfairly or discriminated against because of race, color, where they come from, sex, age, or disability, or if you think your or someone's health information was not kept private, you can tell the HHS OCR.

- Someone can file a complaint for you, such as a family member, advocacy organization, friend, or co-worker.
- HHS OCR can provide information in different formats (like Braille or large print) and offer free services to help you, like a relay service or in-language assistance.

Filing a Complaint or Contacting HHS OCR:

Website: www.hhs.gov/ocr | Email: OCRMail@hhs.gov | Phone: 1-800-368-1019 | TDD: 1-800-537-7697

Acesso a idiomas em serviços de saúde e humanos

O Departamento de Saúde e Serviços Humanos dos EUA [U.S. *Department of Health and Human Services* (HHS)] quer garantir que todos nos Estados Unidos possam obter os serviços de saúde e humanos de que precisam. Isso inclui pessoas que não falam bem inglês e pessoas portadoras de deficiências. O HHS acredita que todos devem ser tratados de forma justa e com respeito.

O Gabinete de Direitos Civis [*Office for Civil Rights* (OCR)] do HHS aplica leis que protegem as pessoas contra discriminação em serviços de saúde e humanos com base em raça, cor, nacionalidade, sexo, idade, religião e deficiência. O OCR do HHS também aplica leis que protegem a privacidade e a segurança de seus registros médicos.

É proibido negar cobertura ou tratamento de saúde por causa de sua raça, cor, nacionalidade, sexo, idade, religião ou deficiência na maioria dos serviços e programas de saúde.

Ajuda com o idioma para todos - direitos importantes

- Você não pode ser deixado de lado, ter benefícios negados ou ser discriminado por nenhum prestador de serviços de saúde, como médicos, enfermeiros, hospitais, clínicas ou serviços sociais.
- Você tem o direito de receber cuidados de saúde pessoalmente ou remotamente, incluindo tele saúde, sites e aplicativos móveis, sem discriminação.
- Seus prestadores de serviços de saúde precisam se certificar de que podem se comunicar com você de uma forma que você possa entendê-los quando precisar dos cuidados ou serviços deles.
- Se você ou alguém com você não fala bem inglês ou não sabe ler, escrever, falar ou entender bem o inglês, você pode obter ajuda com serviços no idioma (como interpretação ou tradução) gratuitamente do seu prestador de serviços de saúde.
- Não é necessário trazer seu próprio intérprete, pagar por um intérprete ou contar com um filho ou membro da família para interpretar para você.
- Se você for portador de deficiência, poderá obter ferramentas e serviços, chamados de auxílios e serviços auxiliares, para ajudá-lo a entender as informações, gratuitamente, do seu provedor de serviços de saúde.

Onde você pode encontrar mais informações?

Para obter ajuda com o acesso a idiomas, acesse: www.hhs.gov/LanguageAccess.

Para obter ajuda sobre direitos civis e privacidade de informações de saúde, acesse: www.hhs.gov/ocr.

Como registrar uma reclamação?

Se você acha que você ou outra pessoa foi tratada injustamente ou sofreu discriminação por causa de raça, cor, origem, sexo, idade ou deficiência, ou se você acha que suas informações de saúde ou de outra pessoa não foram mantidas em sigilo, você pode informar o OCR do HHS.

- Alguém pode registrar uma reclamação para você, como um membro da família, uma organização de defesa, um amigo ou um colega de trabalho.
- O OCR do HHS pode fornecer informações em diferentes formatos (como Braille ou letras grandes) e oferecer serviços gratuitos para ajudá-lo, como um serviço de retransmissão ou assistência no idioma.

Como registrar uma reclamação ou entrar em contato com o OCR do HHS:

Site: www.hhs.gov/ocr | **E-mail:** OCRMail@hhs.gov | **Telefone:** 1-800-368-1019 | **TDD:** 1-800-537-7697